

# 1 Timoteo

## *Pablo Timoteore ojoa ohoahye*

<sup>1</sup> Yññ Pablo ahrire mññre Timoteore ojoa ohoaja. Cohãcjũ marine pecarñ wahaborinare yññdñoriquiro ijire. Jesucristo yere buhe duti tiquiro cñrigñ ijiaja yññ. Mari Pacñ, Jesu mehnata tiquina dutiriro sahata tiquiro cñrigñ ijiaja yññ. Jesuta marine yedohore. Sa yena marine tiquiro yññdñoatire masina, tire cohteaja mari. <sup>2</sup> Mññre Timoteore Jesu yere buhei. Yññ sa ni buhegũ tñhogñ Jesure wacũ tutua dñcari mññ. Sa yegñ mññ potota yññ macñ yero saha ijiguta nine. Sa yegñ Cohãcjũ mari Pacñ mehna, mari pñhtoro Jesucristo mehna mññre quehnoa dutiaja. Sa yegñ mññre paja ihññañe tiquina yedohoye mehna quehnoano ijiya mññ.

## *Pablo ni mehoñe buheyere buhe dutierahye*

<sup>3</sup> Sohõ ijiri pjere Macedonia yehparñ wahagñ mññre Efesopñ cñ yññdñ cññ. Topñ ihquẽquina tiquina ye buheyere ni mehoñe buheyere buheyequina ijiri. Ti buheyere buhe dutieracñre mññre cñu yññ. <sup>4</sup> Tiquina esa tuharo sa buhe maca cãre. Sa ye tiquina acaye panopñ cñña tiquina esa tuharo tiquina buherire sa buheducure. Ti buheye mehna apequina mehna cahme dñse tutuaducure. Cohãcjũ marine tiquiro dutirire quehnoano yegũ yerare tiquina sa buheye. Cohãcjũ ye pehere yena tiquiore wacũ tutuaja. Sa yegñ tiquina esa

tuharo tiquina buherire buhe dutieracjare cūu m̄h̄ure.

<sup>5</sup> Sa cūu m̄h̄ure Jesu yequina apequinare “Cah̄ahdo”, niḡu. Ñāne buhiri marieno mehna, quehnoañe wacū̄ne mehna, poto Coh̄acj̄ure wacū̄ tutuaye mehna apequinare tiquina cah̄iatire sa cūu m̄h̄ure. <sup>6</sup> Ihquẽquina ahri quehnoañe buheyere coh̄a tuhasa, apeye buheye pehere cahmene. Sa ye ti buheye pehere cahme d̄use tutuaye wisia wahare. Ti buheyere tiquina cahme d̄use tutuaye ti d̄uhseati ijierare. <sup>7</sup> Sa ye tiquina Coh̄acj̄ũ dutiyere buheyequina iji duamene. Sa buhe duepeta ti buheyere tiquina basi quehnoano masiedare. Sa ye ti buheyere masiñequina yero saha buhepeta ti buheyere ne masiedare tiquina.

<sup>8</sup> Coh̄acj̄ũ dutiyere Moise marine tiquiro cū̄r̄ire queoro mari buhegũ quehnoañe dutiye ijire. Tire mari quehnoano masiaja. <sup>9-10</sup> Ti dutiyere buhena ahrire masino cahmene: Ti dutiye quehnoañequinare tiquina buheati ijierare. Ahriquina pehere tiquina buheati ijire. Dutiyere ȳhd̄d̄ucayequinare, Coh̄acj̄ure ȳhd̄d̄ucayequinare, ñāne dih̄itare yeyequinare, Coh̄acj̄ure cahmeeñequinare, tiquina pac̄s̄um̄are wejẽñequinare, tiquina pac̄os̄ãnumia ḡũh̄ure wejẽñequinare, apequina masare wejẽñequinare, w̄hana tiyequinare, cahme numia mehna tiquina ñano yeriro saha um̄na sehsaro o numia sehsaro ijiepetata tiquina paḡuri mehna ñano yeyequinare, masa tiquina ijiepeḡũta tiquinare duayequinare, ni mehoñequinare, Coh̄acj̄ũ dutiye Moise marine tiquiro cū̄ri pehe tiquinare buheati ijire. Sa yero apequina ijipihtiyequinare quehnoañe buheyere

yuhduɔcayequinare buheati ijire Cohãcjũ dutiye.  
 11 Quehnoañe buheye pehe quehnoariquiro Cohãcjũ tiquiro ye buheyeta ijire. Ti buheye pehere yuhure Cohãcjũ buhe dutiri.

*Cohãcjũ paja ihñañene yahuahye Pablo*

12 Sa yuhɔ buhegũ Jesucristo mari pũhoro yuhure tutuayere ohoro, yuhure yedohore. “Pablo buhero, yee buheyere quehnoano buherota”, ni tũhoturi Jesu yuhure. Sa yero yuhure besero tiquirore yedohoacjũre cũri yuhure. Tiquiro sa yegũ “Quehnoare”, niaja yuhɔ tiquirore.  
 13 Panopũre Cristore yuhɔ ñano yahuducuepegũta, tiquiro yequinare ñano yuhɔ yepegũta, tiquiro yuhure beseri. Sa yegũ tiquirore masiedarĩgũ tiquirore ñano yegũ “Ñano yei niaga yuhɔ”, ni tũhotuerũ. Yuhɔ sa masiedagũ ihñaño tiquiro paja ihñari yuhure. 14 Sa yero Cohãcjũ mari pũhoro yuhure tutuaro cahĩno, quehnoano yeri yuhure. Sa yero Cristo Jesure wacũ tutuagũ yeri yuhure tiquiro. Sa yero apequinare cahĩgũ yeri yuhure Cohãcjũ.

15 Yuhɔ pehe apequina yuhduoro ña yuhduagũ ijimi. Ñana mari ijiepegũta Jesucristo ahri yehpapũ ahtari jiri ñañequinare pecapũ wahaboriquinare yuhduoatiquiro. Ti ijirota ijire. Tiquiro sa ijiriquiro ijigũ ijipihtiyequina tire masiahdo. 16 Ña yuhduagũ yuhɔ ijiepegũta tiquiro yuhure paja ihñari. Sa paja ihñaño Jesucristo usuaro marieno yuhure tiquiro quehnoano yerire masigũ yero nidi apequinare came tiquirore wacũ tutuatiquinare masigũ yero taro. Sa wacũ tutuatiquina uhmũsepũ sa ijiducueta. 17 Cohãcjũ

ijipihtiyē decori masa p̄h̄toro ijire. Tiquiro ne yariere. Sa yero mari mehna tiquiro ijiepeḡata tiquirore ih̄nedaja mari. Sa yero tiquiro dihita Coh̄c̄j̄ũ waro ijire. “Potota quehnoariquiro, tutuariquiro ijire tiquiro”, ni h̄na mari tiquirore. Ijipihtiyē decori tiquirore ño peuhna. Sata yeihna.

<sup>18</sup> Timoteo ȳh̄ mac̄h̄ yero saha ijire m̄h̄h̄. Sa yeḡh̄ yojop̄are ahr̄ire m̄h̄h̄re dutiaja: Mari acaye Jesu yequina Coh̄c̄j̄ũ yere yahu m̄h̄tariquina m̄h̄h̄re tiquina ni m̄h̄tariro sahata m̄h̄h̄re dutiaja. Cristo yere quehnoano yahuducuya. Sa yeḡh̄ ñano ȳh̄d̄h̄ep̄eḡata tiquirore wac̄ũ tutua duhuerac̄h̄ñ̄a m̄h̄h̄. <sup>19</sup> Jesure sa wac̄ũ tutua-ducuya. Ñañe buhiri marieḡh̄ ijiya m̄h̄h̄. Sa yeḡh̄ quehnoañe dihitare yeya. Ih̄qūequina tire yeraye, Jesu yere coh̄are. Sa coh̄añe tiquirore wac̄ũ tutua duhuri. <sup>20</sup> Sata yeri Himeneo, Alejandro mehna. “Wat̄ño tiquiro cahmeno sahata yec̄ñahdo m̄sare”, ni c̄ũ tiquinare, Coh̄c̄j̄ũre tiquina ñano yahuducu nemoedatire.

## 2

### *Coh̄c̄j̄ũre sini basayere yahuahye Pablo*

<sup>1</sup> Yojop̄are oh̄o saha ni duti m̄h̄taja m̄sare: Ijipihtiyequina ye ijiatire Coh̄c̄j̄ũre sini basaya. Sa sini basana “Quehnoare. Bucueaja”, niña Coh̄c̄j̄ũre. <sup>2</sup> P̄h̄toa, apeq̄uina masa bui dutiyequina ḡh̄h̄ tiquina ye ijiati ḡh̄h̄re Coh̄c̄j̄ũre sini basaya, cahmequeno marieno Coh̄c̄j̄ũre ño peona mari quehnoano ijiatire. Sa sini basana mari quehnoañene yena quehnoano

iji masiaja. <sup>3-4</sup> Sata apequina ye ijiatire mari sini basagũ quehnoarĩne. Tire mari yegũ ihñano Cohãcjũ marine yũhdũoatiqairo pehe marine quehnoano ihña bucuere. Ijipihtiequina pecarũ wahaboriquinare tiqairo yũhdũoriqaina ijigũ cahmene Cohãcjũ. Sa yero quehnoañe buheyere tiquina masigũ cahmene tiqairo. Sa yero apequina ye ijiatire mari sini basagũ bucuere tiqairo. <sup>5</sup> Ihcãquiota ijire Cohãcjũ. Sa yero Cohãcjũre mari ihña tuhtigũ Cohãcjũ gũhũ marine tiqairo ihña tuhtigũ, marine bosariqairo ihcãquiota ijire. Tiquiro Jesucristota ijire. Jesucristo gũhũ masũnota ijiri. <sup>6</sup> Sa yero wapamonore wapa ye basaro saha ijipihtina mari ñañe buhirire yariahye. Cohãcjũ tiqairo queori pjepũ tire masare masigũ yeri. <sup>7</sup> Tire yahuacjũre, Jesu tiqairo cũacjũre Cohãcjũrũ yũhũre beseri. Sa yero judio masa ijieyequinare Jesure wacũ tutuayere, quehnoañe buheyere buheacjũre beseri yũhũre. Potota mũsare yahugũ niaja yũhũ. Ni mehoedaja.

<sup>8</sup> Cohãcjũ yere quehnoano yeyequina, ijipihtiro cjẽna pehe Cohãcjũre tiquina sinigũ cahmeaja. Sa yegũ tiquina usuaro marieno, unureno marieno tiqairo mehna tiquina yahuducugũ cahmeaja.

<sup>9</sup> Sa yegũ numia pehere quehnoañequina numia ye suhti yero saha sañañequina numia ijigũ cahmeaja. Sa ye sijoro saha bajuye poari tiquina poarire yeracãhdo. Uru dari bũsaye darire, perla dari gũhũre bũsaeracãhdo, tiquina mũhũare “Ihña Ʃe pjeari”, niñe. Sa ye wapa bũjũye suhtire sañaedacãhdo tiquina Jesu yequina numia. Mũhũare tutuaro Ʃe pjegũ yeracãhdo. <sup>10</sup> Sa

ye tiquina numia quehnoañe pehere yeahro. Sata yero cahmene “Cohãcjũ yequina numia iji-aja”, niñequina numiare. <sup>11</sup> Dihta marieno ño peoye mehna buheyere tãhoahro tiquina numia. <sup>12-14</sup> Sa yeye numia umuare buheracãhdo. Sa yeye umuare dutieracãhdo. Tiquina numia pehe dihta marieno ijiahro. Adãre Cohãcjũ ye muhtahye. Tiquiro bato Evare yeahye. Sa yero wafino ni mehogũ tãhoriquiro Adán ijierahye. Tiquiro ni mehogũ tãhoricoro pehe Eva ijiahye. Sa tiquiro ni mehogũ tãhoro, Cohãcjũre yãhduducaricoro wahahye ticoro. Sa yeye, numia pehe umuare dutieracãhdo.

<sup>15</sup> Numino iji muhtaricoro ticoro yãhduducepegũta numia tiquina pohna tigũ ihñano tiquinare Cohãcjũ yedohorota. Tiquina numia pohna tiye numia pehe Cohãcjũre tiquina wacũ tutuaducugũ tiquiro yedohorota tiquinare. Sa yero masare, Cohãcjũ gãhure tiquina cahĩducugũ, quehnoañequina numia tiquina ijiducugũ, ñaÑe marieñequina numia tiquina ijigũ Cohãcjũ tiquinare yedohorota.

### 3

*Jesu yequina pãhtoa tiquina yeatire yahuahye*  
*Pablo*

<sup>1</sup> Masa Jesu yequina pãhtoa iji duaye, quehnoañene ye duaye niaga tiquina. Ti ijirota ijire. <sup>2</sup> Jesu yequina pãhtoare besegu ohõ saha ijiyequinare beseya: Buhiri marieñequinare beseya “Apequina tiquinare ñano ni yahusãri”, nigũ. Sa yegu ihquẽquina numiare namo tiyequinare, quehnoano tãho

masiñequinare, cua pesayequinare, masare quehnoano mehna tiquina ya wãhure sajã ta dutiyequinare, apequinare quehnoano buhe mihniñequinare beseya mũhũ. <sup>3</sup> Sa besegũ queheye marieñequinare, cahmequeñe marieñequinare, masare quehnoano yeyequinare, cahme ðuse tutyeyequinare, niñerure cahñeñequinare beseya mũhũ. <sup>4</sup> Sa ye mũhũ beseriquina tiquina pohnene, tiquina namosãnumia gãhure ño peoye mehna yũhtigũ yeyequina ijiahiro. <sup>5</sup> Tiquinare yũhtigũ ye masiedaye Jesu yequina gãhure yũhtigũ ye masiedaboaga tiquina.

<sup>6</sup> Jesu yequina pũhtoa iji duayequina Jesu yequina coã sajãñequina ijiye, tiquina pũhtoa iji masiedare. Coã sajãñequinare Jesu yequina pũhtoa masa cũgũ tiquina “Quehnoa yũhdũana ijiaja”, ni tũhotuboaga. Tiquina sa ni tũhotugũ Cohãcjũ tiquinare buhiri dahre dutirota watĩnore tiquiro yeriro saha. Watĩno gãhũ sata ni tũhotumahye Cohãcjũre yũhdũũca duaro.

<sup>7</sup> Sa ye Jesu yequina pũhtoa ijiatiquina ohõ sahata ijiro cahmene. Jesu yequina ijieyequina tiquina ño peonohñequina ijiro cahmene tiquinare. Quehnoano yeyequina tiquina ijigũ ihñañe apequina ño peoeta tiquinare. Sa quehnoano yeye, watĩno cahmeñene wacũeno mehna tiquiro ye dutigũ tiquina pehe watĩno cahmeñene yesi. Sa ye masa tiquinare ñano quti dahresi.

*Jesu yequinare yedohoatiquina tiquina yeatire yahuahye Pablo*

8 Sa yeg<sub>u</sub> Jesu yequinare yedohoatiquina pehere beseg<sub>u</sub> ohō saha ijiyequinare beseya: Tiquina cua pesaro ijiyequinare, quehnoano potota yahuducuyequinare, queheye marieñequinare, apequina yere ni meho ehmeñequinare beseya m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>. 9 Sa yeg<sub>u</sub> ñañe buhiri marieno Cohãcjũ ye buheyere sa wacũ tutuaducuyequinare beseya m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>. 10 Sa yeg<sub>u</sub> Jesu yequinare yedohoatiquina iji duayequinare tiquina yerire ihñaña m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>. Tiquinare m<sub>u</sub>h<sub>u</sub> sa ihñari bato tiquina pehe buhiri marieñequina ijiye, Jesu yequinare yedohoatiquina sajãahdo tiquina.

11 Sa yena tiquina namosãnumia ohō saha tiquina ijigũ cahmeaja mari. Cua pesayequina numia, ñañe quti marieñequina numia, taho masiñequina numia, ijipihtiyere quehnoañene yeducuyequina numia tiquina ijigũ cahmeaja mari. 12 Sa yeg<sub>u</sub> Jesu yequinare yedohoatiquinare beseg<sub>u</sub> ihquẽquina numiare namo tiyequinare, tiquina pohnene apequina tiquina ya w<sub>u</sub>h<sub>u</sub> cjẽna gũh<sub>u</sub>re quehnoano yũhtigũ yeyequinare beseya.

13 Sa ye m<sub>u</sub>h<sub>u</sub> beseriquina Jesu yequinare tiquina yedohogũ apequina tiquinare quehnoano ihña bucueeta. Sa ye tiquina yedohoyequina pehe quehnoañe buheyere, Jesucristore tiquina wacũ tutuaye gũh<sub>u</sub>re cuero marieno buheeta tiquina.

### *Cohãcjũ ye buheyere yahuahye Pablo*

14-15 Yojop<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>h<sub>u</sub> cahap<sub>u</sub> waha duag<sub>u</sub> niaja. Sa waha duepeg<sub>u</sub>ta yojop<sub>u</sub>re wahaeranig<sub>u</sub> ahri pũp<sub>u</sub> yahu, m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>re ojoa ohog<sub>u</sub> niaja. Jesu yequina cahmecoañequina watoa m<sub>u</sub>sa yeatire m<sub>u</sub>h<sub>u</sub>re yahu ojoa ohog<sub>u</sub> niaja, “Mianore waharĩsi”, nig<sub>u</sub>.



Jesu yequina Cohãcjũ catiriquiro yequina ijire. Tiquiro yequina poto ijiye buheyere Cohãcjũ ye buheyere cœore. Sa cœoye tire buheducure. <sup>16</sup> Ahri ijirota ijire. Marine Cohãcjũ tiquiro buheri, panopũ mari quehnoano masiedari quehnoa yahdũaye buheye ijire. Ahri buheye ohõ saha ijire:

Tiquiro Cristo mari pagũ yero saha pagũ tiriquireo masa bajuahye. Quehnoariquiro, ñaÑe marieniquiro tiquiro ijigũ ihñori Espiritu Santo pehe. Angele gũhũ tiquirore ihñari. Sa ye tiquiro buhe duti cũriquina pehe apeye yehpari cjẽnare tiquiro yere yahu buhere. Sa ye ahri yehpapũ masa peyequina tiquirore wacũ tutuari. Came umũsepũ Cohãcjũ neari tiquirore. Ti ijire quehnoañe buheye.

## 4

### *Quehnoañe buheyere cohãriquinare yahuahye Pablo Timoteore*

<sup>1</sup> Espiritu Santo ahrire quehnoano yahure: Pihtiri deco panogã ihquẽquina masa Jesu ye buheyere cohãeta. Sa ye ni meho buheyere watĩno ye buheye pehere tũho nũnũeta tiquina. <sup>2</sup> Ti buheyere ni mehoducuyequina yahueta masare. Tiquina ni mehoducuyequina pehe “ÑaÑe buhiri mariedare usãre”, ni tũhotuyequina ijire. Sa ye tiquina ñaÑe yeyere “ÑaÑe ijire”, ni tũhotuerare. <sup>3</sup> Ohõ saha ni buheeta tiquina: “Namo tieracãhña. Ahri ihyayere ihyeracãhña”, ni buheeta tiquina. Tiquina sa ihya dutierapegãta

Cohãcjũ ihyayere bajumehnenno mari ihyatire quehnoañene cũahye tiquiro. Mari Cristore wacũ tutuana ijigũ quehnoañe buheyere mari masina ijigũ, mari ye ijiatire ti ihyayere bajumehneahye tiquiro. Ti ihyayere cãona tiquirore “Quehnoare”, mari nigũ cahmene tiquiro. <sup>4</sup> Ijipihtiye Cohãcjũ tiquiro bajumehnedi quehnoañe ijire. Sa yena tiquiro bajumehnedi ihyayere nena, Cohãcjũre “Quehnoare”, nina, tire marine cohãedarõ cahmene. Tire marine bucue ihyaro cahmene. Sa yegũ apequna tiquina ihya dutieragũ tãhoeracãhña tiquinare. <sup>5</sup> Tiquiro bajumehnedi quehnoañe ti ijigũ yahu tuhasahye Cohãcjũ. Sa ye tiquirore “Quehnoare”, mari ni bucueri bato ti ihyaye tiquiro yeri ihyaye quehnoañe waro ijiro nine.

*Jesucristo                      cahacjũnore                      Timoteore  
quehnoariquirore yahuahye Pablo*

<sup>6</sup> Ahri yãhũ yahurire Jesu yequinare mari acayere buhegũ Jesucristo cahacjũ quehnoagũ ijire mãhũ. Sa buhegũ quehnoañe buheyere, quehnoano mãhũ tãhorire quehnoano masi pehogũ ijire mãhũ. <sup>7</sup> Sa yegũ tiquina esa tuharo tiquina buherire, Cohãcjũ ye ijieyere tãhoeracãhña. Sa yegũ Cohãcjũ cahmeñe pehere yepogũ ijiya mãhũ. <sup>8</sup> Mãhũ dahrapogũ quehnoa cjũre. Mãhũ dahraporiro yãhdũoro Cohãcjũ cahmeñene mãhũ yepogũ quehnoa yãhdũare mãhũre. Cohãcjũ cahmeñene yepogũ yojopũre quehnoano ijigũta mãhũ. Sa yegũ mãhũ yariari batorũ gũhare masa mãjagũ quehnoano ijigũta mãhũ. <sup>9</sup> Ti ijirota ijire. Ijipihtiyequina tire

yuhũ nidire masiñequinare “Ijirota ijire”, nino cahmene tiquinare. <sup>10</sup> Ijipihtiyequina tire tiquina niatire Cohãcjũ cahmeñene tiquina yeatire mari tutuaro dahraja. Sa yena ñano yuhdũaja mari apequna marine ñano tiquina yegũ. Cohãcjũ catiriquiro, ijipihtiyequinare pecarũ wahaboriquinare yuhdũoriquiro ijire. Tiquirore wacũ tutuayequina pũritare tiquiro yuhdũorota. Sa yena tiquiro yuhdũoatire masina, cohteaja mari. Sa yena Cohãcjũ cahmeñe pehere masa tiquina yeatire tutuaro buhe dahraja mari.

<sup>11</sup> Ti ijipihtiye yuhũ nidire dutiya Jesu yequinare. Sa yegũ tire buheya mũhũ. <sup>12</sup> Wahmũ mũhũ ijigũ ihñañe apequna Jesu yequina mũhũre yuhdũũca duaboaga. Tiquina “Sa yeari”, nigũ, ohõ saha ye ihñaña tiquinare. Masare cahña. Sa yegũ Jesure wacũ tutuaducuya. Sa yegũ buhiri mariegũ ijiya. Wahmũ ijiepegũta mũhũ sa yegũ ihñañe mũhũre yuhdũũcasi tiquina. Sa ye mũhũ yahuducurire tũhoye, mũhũ yerire ihñañe mũhũre ihña cũeta. <sup>13</sup> Sa yegũ mũhũ caharũ yuhũ esato pano Jesu yequinare Cohãcjũ yere tiquina ojoari pũre buhe tuhasa tiquinare sa yahu quehnoducuya. <sup>14</sup> Jesu yequina pũhtoare Cohãcjũ tiquiro dutigũ tiquina pehe Cohãcjũ yere yahu tuhasa mũhũ bui tiquina omocarine duhu peori. Tiquina sa duhu peogũ Cohãcjũ ye ijiatire mũhũ ye masiatire cũri mũhũre Cohãcjũ. Tiquiro sa cũrire ye duhueracãhña.

<sup>15</sup> Ahri dutiyere sa yeducuya mũhũ. Sa yegũ ahri dutiyere quehnoano masiña. Mũhũ sa yeri bato quehnoañene mũhũ ye nemogũ ijipihtiyequina ihñaeta. <sup>16</sup> Mũhũ pehe quehnoano yeya mũhũ, “Si-

joro saha yeari”, nigũ. Sa yegũ quehnoano buheya mũhũ, “Sijoro saha buheari”, nigũ. Sa yegũ mũhũ basita pecarũ wahaborigũ yũhdũgũta mũhũ. Sa ye mũhũre tũhoriqũina gũhũ pecarũ wahaboriqũina yũhdũeta.

## 5

*“Apequina Jesu yequinare ohõ saha yeya mũhũ”,  
niahye Pablo Timoteore*

<sup>1</sup> Ne bũcũrore tuhtieracãhña. Mũhũ pacũre mũhũ quehnoano yeriro sahata bũcũro gũhũre quehnoano mehna yahuya. Sa yegũ mũhũ bahanare mũhũ quehnoano yeriro sahata wahma p̃jia gũhũre quehnoano ño peoro mehna tiquinare yahuya. <sup>2</sup> Sa yegũ mũhũ pacore mũhũ quehnoano yeriro sahata bũcũna numia gũhũre quehnoano ño peoye mehna yahuya. Sa yegũ mũhũ bahana numiare mũhũ quehnoano ño peoriro sahata nuhmia gũhũre ñano ñe p̃jero marieno, quehnoano ño peoye mehna yahuya tiquinare.

<sup>3</sup> Sa yegũ wape wiha numiare potota acaye marieñequina numiare ño peoye mehna yedohoya tiquinare. <sup>4</sup> Wape wihoro pohna tiricoro ijigũ, o panamena tiricoro ticoro ijigũ gũhũre ticoro pohne, ticoro panamena gũhũ yedohoahro ticorore. Sa yedohoye Cohãcjũ masare tiqũina acayere tiqũiro ye dutiyere yeye nine tiqũina. Sa yeye tiqũina ticorore wapamonore wapa yeye niaga. Tiquina sa yegũ ihñano Cohãcjũ quehnoano bucuere. <sup>5</sup> Pejecũoricoro, wape wihoro acaye marienicoro ijiro, Cohãcjũ ticorore tiqũiro yedohoa-tire cohtere ticoro. Sa yero ñaminipe, decoripe

ticoro Cohãcjüre sa siniducure. <sup>6</sup> Apecoro pehe wape wihoro ñañe mehna bucue duaricoro ijiro ticoro catiricoro ijieperota pecapµ wahaticoro ijire.

<sup>7</sup> Ahri ijipihtiye yµhµ yahurire Jesu yequina gµhµre ye dutiya mµhµ, quehnoañe dihitare tiquina yeatire. Tiquina sa yegµ ihñañe apequina tiquinare “Ñano yeye nine”, ni masiedare. <sup>8</sup> Ihcãquiro tiquiro acayere ihña ihboeraro, tiquiro pohne tiquina pacoro gµhµre quehnoano ihña ihboeraro “Jesu yaquiro ijiaja”, ni masiedare. Sa yero Jesure cahmeeñequina yµhdµoro ña yµhdµariquiro ijire tiquiro.

<sup>9</sup> Wape wiha numiare yedohonata mµsa. Ohõ saha beseya mµsa yedohoatiquina numiare. Tiquina wamene ojoa ohõati pµpµ ojoagµ tagµ ohõ saha beseya tiquina numiare: Sesenta cµhmari cµoericorore ticoro wamene ojoa ohõedacãhña. Sa yegµ wape wihoro ihcãquiroreta manµ timedicorore ticoro wamene ojoa ohõña.

<sup>10</sup> Sa manµ timediquina numiare “Quehnoañene yeyequina numia ijire”, masa tiquina niñequina numiare, tiquina pohnene quehnoano masori numiare beseya. Sa yegµ tiquina ye wµhµsepµ apequinare quehnoano sajã ta dutiyequina numiare, cahacjēna yero saha Jesu yequinare yedohoye numiare, tiquina dahpocãrine coseri numiare, ñano yµhdµyequinare yedohoye numiare, quehnoañe dihitare yeye numiare beseya. Tiquina numiare mµsa yedohoati numiare bese tuhasagµpµ, tiquina wamene ojoa ohõña mµhµ.

<sup>11</sup> Sa ye wape wiha numia nuhmia cjũno tiquina ijigũ tiquina numia pehere beseracãhña. Sa yegũ ti pũpũ tiquina wamene ojoa ohõedacãhña. Came tiquina yere tutuaro ye duaye, Cristore cohã, pari turi manũ tiboaga. <sup>12</sup> Tiquina Cristore “Mũhũ yequinare yedohonatja”, nidiquina numia ijiepetã camerũre tiquina nidiro sahata yedohoeraboaga tiquina. Tiquina sa yedohoerari buhiri buhiri tieta. <sup>13</sup> Tiquina numia ohõ saha yere: Dahraeye numia ijipore. Sa ye apequina ye wũhũsepũ waha, ñañe quti dahre, sijoro saha mari yegũ marine sa yahuducure. Sa ye tiquina yahu dutierarire yahu wajare tiquina numia.

<sup>14</sup> Sa yegũ tiquina numia ohõ saha yegũ cahmeaja yũhũ: Wape wiha numia nuhmia cjũnogã ijiye numia manũ tiahero. Sa ye Jesu yequinare “Ûsãre yedohoya”, nino marieno ijiahero tiquina numia. Sa ye tiquina pohna tiahero. Sa ye tiquina ye wũhũse cjẽnare quehnoano ihña ihboahro. Mari ye numia wape wiha numia tiquina sa yegũ marine ihña tuhtiyequina marine “Ñañene yeye nine”, ni tuhti masiedare. <sup>15</sup> Yojopũ pũritare ihquẽ numia wape wiha numia Cristo yere duhu, watĩno cahmeñe pehere ye tuhasare. Sa yegũ sa ni yahuaja mũhũre.

<sup>16</sup> Jesu yequina tiquina acayoro wape wihoro ticoro ijigũ tiquina ticoro acaye ticorore yedohoahro. Apequina Jesu yequina pehe ticorore yedohoeracãhdo. Sa ye Jesu yequina ticoro acaye cũoricorore yedohoeraye, apequina numia wape wiha numia acaye marieñe numia pehere yedoho masine.

17 Jesu yequina p̄h̄toa m̄sare tiquina quehnoano buhegũ tiquina dahrayere tiquina quehnoano yegũ ihñana ño peoya tiquinare. Sa yena quehnoano wapa yeya tiquinare. Ihquẽquina tiquina mehna cjẽna Cohãcjũ yere yahuyequina m̄sare buheyequina gũh̄u ijire. Tiquina p̄ritare apequina ȳhd̄oro quehnoano ño peoya. 18 Cohãcjũ yere tiquina ojoari p̄p̄h̄ ohõ saha nine, dahrariquirore tiquina wapa yeatire yahuro: “Wec̄u trigo p̄jerire tiquiro dahpocãri mehna suhti wegũ tiquiro d̄userore cahmotaeracãhña. Tiquiro cahmeno ihyaahro”, ni ojoahye. Sa yero ape p̄p̄h̄ ohõ saha nine: “Dahrariquirore tiquiro dahrari wapare ohoro cahmene”, nine Cohãcjũ yere tiquina ojoari p̄p̄h̄. Tiquiro sa nigũ t̄hona Jesu yequina p̄h̄toare quehnoano ño peoya m̄sa. Sa yena quehnoano wapa yeya tiquinare.

19 Jesu yequina p̄h̄torore tiquiro ñano yegũ ihñano ihcãquirola yahusã masiedare. P̄h̄torore ñañene yahusãtiquina ihtiaro ijiye, tiquirore yahusã masine. Ihtiaro mariedagũ p̄h̄aro yahusã masine. 20 Sa yena ñañene yeducuriquirore ijipihtina m̄sa watoa tiquiro ijigũ tiquirore tuhtiya, apequina cueatire, ñañene tiquina yeratire. 21 Sa yeḡu Cohãcjũ, Jesucristo, tiquiro beseriquina angele gũh̄u tiquina ihñonop̄h̄ ahrire dutiaja m̄h̄are: Yojop̄h̄ m̄h̄are ȳh̄u dutirire ye pehoya. Sa yeḡu ijiḡu ijipihtiyequinare Jesu yequinare ihcãno saha yeya. Apequirore sijoro saha, apequirore sijoro saha yeracãhña. 22 Apequinare Cohãcjũ dahrayere m̄h̄u c̄uatire tiquina bui m̄h̄u omocarine m̄h̄u duhu peoato

pano sojaro marieno quehnoano taho masiñe mehna tiquinare beseya. Tiquina ñañequina ijiyoaga. Sa ijiyequinare Cohācjū dahrayere cūedacāhña. Sa cūgᵤ mᵤhᵤ gūhᵤ mᵤhᵤ duhu peoyequina tiquina ñañene yero sahata yegᵤ niboaga mᵤhᵤ. Sa yeracāhña. Sa yegᵤ ñañe mariegᵤ ijiya mᵤhᵤ.

<sup>23</sup> ʒsuro waro paa purīnohgᵤ ijire mᵤhᵤ. Sa yegᵤ yojopure aco dihitare sihnimene mᵤhᵤ. Sa yegᵤ mehenogā vino gūhure sihniña mᵤhᵤ. Paa purīne co ijire ti.

<sup>24</sup> Ihquēquina tiquina ñañene yegᵤ mari ihñaja. Sa yena Cohācjū tiquinare tiquiro buhiri dahreatire masiaja mari. Apequina pehere tiquina ñañe yerire mari masiedaja. Tiquina ñañe yerire came masinata. <sup>25</sup> Ti ijiro sahata ihquēquina quehnoañene tiquina yegᵤ tire mari masiaja. Apeye tiquina quehnoañe yerire yojopure masiedapenata camepᵤ masinata mari. Ti quehnoañene nᵤono basioerare.

## 6

<sup>1</sup> Cahacjēna Jesu yequina pehe tiquina pᵤhtoare quehnoano ño peohro. Tiquina sa ño peogᵤ ihñañe apequina Cohācjūre, mari buheye gūhure ñano yahuducu masiedare. <sup>2</sup> Tiquina pᵤhtoa Jesu yequina tiquina ijigᵤ ihñañe tiquina cahacjēna pehe Jesu yequina ijiye, tiquinare ihñapoye ño peeraboaga. Sa yeraro cahmene. Tiquina pᵤhtoa Jesu yequina tiquina ijigᵤ pūritare tiquina cahacjēna quehnoano ño peohro tiquinare. Sa ño peoye tiquina cahacjēna pehe Jesu yequinare, tiquina cahñequinare yedohoye nine. Tiquina



pũhtoare Jesu yequinare yedohoye, Jesure cahmeeñequinare tiquina ño peoriro yũhdũoro Jesu yequina pehere ño peoahro tiquina cahñequina ijigũ. Ahri yũhũ yahurire buheya. Sa yegũ ahrire dutiya.

*Cohãcjũre ño peoye gũhũre quehnoano ijiye gũhũre yahuahye Pabło*

<sup>3</sup> Sijoro saha ijiye buheyere buheriquiro mari pũhtoro Jesucristo ye buheyere quehnoañe buheyere “Ijirota ijire”, ni tũho duerare. Sa yero mari ye buheyere Cohãcjũre ño peoye buheyere cahmedare. <sup>4</sup> Sa yero tiquiro “Masi pehogũ ijiaja”, nieperota tire ne masiedare. Sa yero tũho masieniquiro yero saha tutuaro cahme dũse tutua duare tiquiro. Sa yero Cohãcjũ yere sa ni maca cãriquiro ijire. Masa tiquiro yero saha ijiyequina cahme dũse tutuaye, tiquina basi cahme ihña cooye, cahme ihña duerare. Sa ye apequinare ñano quti dahreye, masiedapeta masare ñano ni tũhoture tiquina. <sup>5</sup> Sa ye tiquina ñañe dihitare tũhotuyequina, poto ijiyere ne masieñequina sa cahme dũse tutuaducure. Sa ye “Cohãcjũ yere buhena, niñerure wapatanata mari”, ni tũhoture tiquina.

<sup>6</sup> Mari ye mehenogã mari cũoye mehna bucuenta, Cohãcjũre ño peona, potota quehnoano ijina niaja mari. <sup>7</sup> Ahri yehpapũre masa bajuana ne apee borore ne cãhtaerũ mari. Sa yena mari yariari bato wahana, ne apee borore nea masiedaja mari. Sa yena mũsa yere mũsa cũoye mehna to punota bucueya. Pajiro cahme nemoedacãhña. <sup>8</sup> Sa yena mari

ihyayere mari suhti gũhũre c̄ona apeyere cahme nemoedacãhña. M̄sa c̄oro punota bucueya m̄sa. <sup>9</sup> Doeri cjẽ opana iji duayequinare watĩno ñañene tiquiro ye dutigũ tiquina pehe peye ñañene yeducuyequina ijiboaga. Sa ye tiquina peye tahari tũho masieñequina yero saha apee borore tutuaro cahmeñe, ñañe yeyere duhueraye, tiquina basita ñano yũhdũre. Sa duhueraye, pecapũ wahaeta tiquina. <sup>10</sup> Niñerure tutuaro cahmeñe, peye ñañene ye dũcare masa. Ihquẽquina niñerure cahĩñe, tutuaro cahmeñe, Jesure wacũ tutua duhuye, peye tahari ñano jeripohna tire tiquina.

### *Cohãcjũ yere yena ñañene duhuya*

<sup>11</sup> M̄hũ pũrita Cohãcjũ yaquirota ijire. Sa yegũ ahri ñañene yeracãhña. Sa yegũ quehnoañe pehere cahmeña. Cohãcjũ yere yeya. Sa yegũ Jesure wacũ tutuaya. Sa yegũ apequinare cahĩña. Ñano yũhdũepẽgũta ihcãno sahaya. Sa yegũ sa tũhotu cãhña. <sup>12</sup> Uhmũsepũ sa ijiducuacjũre Cohãcjũ beseeri m̄hũre. Sa yegũ Cohãcjũre m̄hũ wacũ tutuayere peyequina masare quehnoano yahuri m̄hũ. Sa yegũ ñano yũhdũepẽgũta tiquirore wacũ tutua duhueracãhña uhmũsepũ m̄hũ sa ijiducuatire. <sup>13</sup> Cohãcjũ ijipihtiyequinare catigũ yeriquire ijire. Ijipihtiyere ijigũ yeriquire ijire. Sa yero Jesucristo pehe Poncio Pilatore Cohãcjũ yere quehnoano yahuriquire ijire. Sa yegũ Cohãcjũ, Jesucristo gũhũ tiquina ihñonopũ ahrire m̄hũre ye dutiitja: <sup>14</sup> M̄hũre tiquiro dutirire ye peho cãhña. Jesucristo tiquiro tojoa tato pano masa m̄hũre ñañene tiquina “Yahusãri”,

nigũ, tiqũiro dutirireta yeducuya. <sup>15</sup> Tiqũiro que-oriro sahata Cohãcjũ Cristore tojoa tagũ yerota. Cohãcjũ quehnoariqũiro, tiqũiro dihita masare dutiriquiro ijire. Sa yero ijipihtiyequina apequina pũhtoa bui pũhthora ijire tiqũiro. <sup>16</sup> Sa yero tiqũiro dihita ne yarieriquiro ijire. Tiqũiro asi siteye mehna ijiriquiro ijire. Sa ye masa tiqũiro asi siteye cahapũ waha masiedare. Sa yeye tiqũirore masa ne ihñedari. Sa yeye yojopũ gãhũre tiqũirore ihñedare. Tiqũiro pehere ño peouhna. Sa yena “Ijipihtiye decori tutuariqũiro ijire tiqũiro”, ni-ihna tiqũirore. Sata niihna.

<sup>17</sup> Ahri yehpa cjẽna doeri cjẽ opanare ohõ saha ni dutiya mãhũ: “Apequinare masi yũhdũdũcaja”, ni tiquina basi tũhotueracãhdo. Tiquina doeri cjẽ tiquina cũoye pihitia waharota. Sa yeye tiquina cũoye dihitare bucuercãhdo. Cohãcjũ pehere bucueahro. Ijipihtiye pototi mari cahmeñene ohoriquiro ijire tiqũiro. Tiqũiro pehere wacũ tutuahro tiquina doeri cjẽ opana. <sup>18</sup> Sa yeye tiquina quehnoañe pehere yeahro pajiro quehnoañene yeyequina tiquina ijiatire. Sa yeye tiquina cũorire apequinare ohoahro. <sup>19</sup> Tiquina sa yegũ ỹhmũsepũ Cohãcjũ cahapũ tiquina ye ijirota. Topũ tiquina ye ijigũ ne butisi. Sa ye topũ sa ijiducuenta tiquina.

### *Pablo Timoteore duti bato tiahye*

<sup>20</sup> Timoteo, mãhũre Cohãcjũ tiqũiro cũrire tiqũiro buhe dutirire quehnoano yeya. Boeracãhña mãhũ. Ihquẽquina masa Cohãcjũre cahmeeñequina yero saha ni mehoñe, tũho masieñequina ye buheyere yahuducuducure. Sa

yahuducuye “Quehnoano masiñequina ye buheye ijire”, nimene tiquina. Sa tiquina ni buheyere taho n̄n̄edacãhña. <sup>21</sup> Ihquẽquina ti buheyere taho n̄n̄ñequina Cristo yere cohã cãhre. Cohãcjũ tiquiro cahñe mehna m̄h̄re tutuaro quehnoa dutiaja.

**Cohãcǔ Yere Yahuducuri Tju**  
**New Testament in Piratapuyo (CO:pir:Piratapuyo)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piratapuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piratapuyo [pir], Colombia

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Piratapuyo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ad83cef1-6eb5-5233-a8f3-356e47bbda0d